



JEDER FLECK MIT WASSER WEG

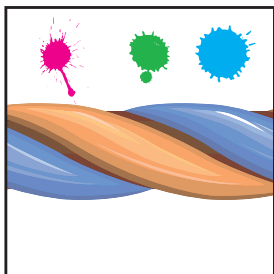
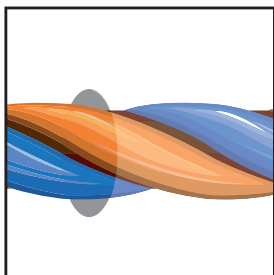
SOFT CLEAN TECHNOLOGIE

Im Gegensatz zu den bisherigen Verfahren, wird bei der Soft Clean Technologie jedes einzelne Garn mit einer farblosen Schutzschicht überzogen.

Dies erschwert das Eindringen von fremden Substanzen in die Garne. Dadurch lassen sich selbst problematische Flecken, wie zum Beispiel die von Tinte, problemlos behandeln.

With this Soft Clean Technology, in contrast to the existing procedures, each individual yarn is coated with a colorless protective layer.

This makes it more difficult for foreign substances to penetrate the yarns. Accordingly even problematic stains, such as those from ink, can be treated much more easily.



JEDER FLECK MIT WASSER WEG

Für die Fleckentfernung benötigen Sie ein weißes, sauberes und weiches Baumwolltuch sowie destilliertes Wasser.

Zunächst befeuchten Sie den Fleck direkt auf dem Bezugsstoff mit dem destillierten Wasser. Genauso gehen Sie mit dem Baumwolltuch vor. Damit entfernen Sie anschließend in sanften Bewegungen den Fleck und lassen die Stelle trocknen.

Bitte die gereinigte Stelle bis zur vollständigen Trocknung nicht beanspruchen.

For stain removal you need a white, clean and soft cotton cloth and distilled water.

First you wet the stain directly on the upholstery fabric with distilled water. Proceed in the same way with the cotton cloth. Then remove the stain with gentle stroke movements and let it dry.

Please do not use the cleaned area until completely dry.



5 JAHRE GARANTIE AUF PFLEGELEICHTIGKEIT

Das tägliche Leben zu Hause stellt einige Anforderungen an die Polstermöbel und ganz speziell an deren Bezüge. Unsere Bezugsstoffe werden gründlich getestet, um unseren strengen Standards in Qualität und Haltbarkeit für den privaten Gebrauch zu entsprechen.

Durch die neue Soft Clean Technologie ist die Behandlung von Flecken gegenüber den Bezugsstoffen ohne Fleckschutzausrüstung deutlich und sichtbar erfolgreicher.

Unsere neue Technologie ermöglicht es, haushaltsübliche Flecken auf einem Bezugsstoff mit größerer Erfolgsaussicht zu behandeln. Dieser Pflegefreundlichkeits-Vorteil wurde auch bei den Leistungen unserer 5 Jahres-Garantie berücksichtigt.

Daily life at home brings some demands on upholstered furniture and especially on its fabric. Our upholstery fabrics are thoroughly tested to meet our strict standards of quality and durability for private use.

Because of the new Soft Clean Technology, the treatment of stains is clearly and visibly more successful than that of fabrics without stain protection.

This new technology enables us to treat standard household stains on an upholstery fabric with a better chance of success. This easy-care advantage has also been taken into account in our 5-year warranty.



Bezugstoffe, die mit unserem „Soft Clean Logo“ gekennzeichnet sind, genießen die 5 Jahres Garantie auf Pflegefreundlichkeit.

Die warentypischen Eigenschaften, Gebrauchsanweisung und Pflegehinweise der jeweiligen Bezugsstoffe bleiben dabei unberührt.

Upholstery fabrics, which are marked with our „Soft Clean Logo“, includes the 5 year guarantee on ease of care.

The typical properties, instructions for use and care instructions for the respective upholstery fabrics remain unaffected.

UNSERE GARANTIE

Mit unserer 5-Jahres-Garantie geben wir unser Qualitätsversprechen für die Strapazierfähigkeit unserer ausgewählten Bezugsstoffe.

Die Garantie bezieht sich auf das Durchscheuern von Bezugsstoffen, die sachgemäß im privaten Wohnbereich eingesetzt und genutzt werden.

Die Garantie endet 5 Jahre nach Lieferdatum. Nachbesserungen, Nachlieferungen oder andere Leistungen, die während des Garantiezeitraums erfolgen, haben keinen Einfluss auf die Garantiedauer.

Die warentypischen Eigenschaften, Gebrauchsanweisungen und Pflegehinweise der jeweiligen Bezugsstoffe bleiben dabei unberührt.

With our 5-year warranty, we make our quality promise for the durability of our selected upholstery fabrics.

The guarantee applies to the abrasion of upholstery fabrics used properly in private homes.

The warranty ends 5 years after delivery date. Repairs, subsequent deliveries or other services that take place during the warranty period have no influence on the warranty period.

The typical characteristics of the goods as well as the instructions for use and care for the respective upholstery fabrics remain unaffected.



5
Jahre
Garantie

5 JAHRE GARANTIE -MARTINDALE-

Seit Jahren investieren wir in die Güte unserer Produkte. Unsere Ziele sind nicht nur sofort sichtbare und fühlbare Spitzenergebnisse, sondern auch ein Maximum an Langlebig- und Widerstandsfähigkeit.

Durch Laborprüfungen, Praxistests und dem offenen Austausch mit Wissenschaft und Forschung haben wir die Qualität unserer Bezugs-Materialien kontinuierlich optimiert.

Das Ergebnis: Unsere 5-Jahres-Garantie.

We have been investing in the quality of our products for years. Our goals are not only immediately visible and tangible top results, but also maximum durability and resistance.

Through laboratory tests, practical tests and the open exchange with science and research, we have continuously optimized the quality of our upholstery materials.

The result: Our 5-year warranty.



Die Martindale-Methode ist das am häufigsten genutzte Verfahren, um die Scheuerbeständigkeit (Strapazierfähigkeit) von textilen Stoffen, insbesondere Polsterstoffen, zu bestimmen und somit die natürliche Abnutzung zu simulieren.

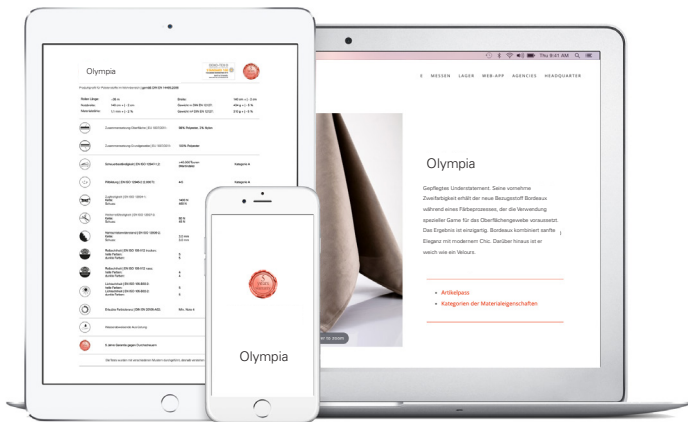
Bei unserem „5 Jahre“ Garantiezeichen handelt es sich um ein Versprechen für Bezugsstoffe, die hohe Scheuerbeständigkeit (Strapazierfähigkeit) erfüllen.

Alle Bezugsstoffe mit unserem „5 Jahre“ Garantiezeichen, erhalten eine 5 Jahres Garantie gegen Durchscheuern bei sachgemäßer Benutzung, im privaten Wohnbereich, unter Beachtung der warentypischen Materialeigenschaften und Pflegehinweise.

The Martindale method is the most commonly used procedure to determine the abrasion resistance (durability) of textile materials, in particular upholstery materials and thus simulate natural wear and tear.

Our „5 years“ guarantee label is a promise for upholstery fabrics that meet high abrasion resistance (durability).

All upholstery fabrics with our „5 years“ guarantee symbol, receive a 5 year warranty against abrasion when used under correct conditions in private living areas, by considering the typical material properties and care instructions.





JEDER FLECK MIT WASSER WEG

